

RAPPORT ANNUEL 2011



SOCIETE DU PORT DE MERTERT
Société anonyme





SOMMAIRE

4	MESSAGE DU PRESIDENT
8	ORGANES STATUTAIRES DE LA SOCIETE
10	SECURITE
14	RAPPORT D'ACTIVITE 2011
16	DONNEES STATISTIQUES GENERALES: ANNEE 2011
20	TRAFIC FLUVIAL PORT MERTERT
21	EVOLUTION DES PRINCIPAUX PRODUITS
22	BILAN ACTIF
23	BILAN PASSIF
24	ANNEXE AU BILAN
28	COMPTE DE PROFITS ET PERTES
30	ANNEXES AUX COMPTES ANNUELS
33	RAPPORT DU COLLEGE DES COMMISSAIRES



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

Message du Président

Au plan opérationnel, l'Etat luxembourgeois a poursuivi son programme d'investissement ambitieux. Pour mémoire, il faut relever les dossiers relatifs à l'amélioration de l'infrastructure portuaire lancés il y a quatre ans avec le Ministère du Développement durable et des Infrastructures et qui nous permettent d'investir de manière anticyclique et d'être prêts lors de la reprise de l'économie.

Il s'agit principalement de:

- l'intégration du nouveau réseau d'eau potable et d'incendie;
- la construction d'un nouveau quai à l'extrémité Sud du port.

Le dossier «Evaluation des Incidences sur l'Environnement, dit EIE» relatif à l'exploitation de l'enceinte portuaire a été finalisé et le dossier commodo a été présenté à l'Administration de l'Environnement sur base du dossier EIE.

Le réaménagement du carrefour principal sera finalisé en printemps 2012. Un raccordement à la conduite de gaz de la RN10 a été réalisé parallèlement. Une nouvelle bascule fixe a été placée devant le bâtiment administratif de la Direction du Port. Une inversion de l'accès pour le parking poids-lourds a dû être réalisée dans

ce contexte et des casse-vitesse ont été posés à l'entrée et à la sortie de la bascule.

3 chantiers majeurs débiteront en 2012; il s'agit notamment:

- * du réaménagement de la route vers Tanklux;
- * de l'assainissement de l'ancienne usine à gaz;
- * de l'implantation de la future station d'épuration communale dans la zone tampon située entre le dépôt pétrolier et l'extrémité Sud du port.

Une étude de faisabilité relative à l'exploitation d'une microcentrale hydro-électrique a démontré que ce projet pourra être réalisé dans le contexte du réaménagement écologique de la Syre. Une passe pour poissons apte pour les truites de mer sera construite en parallèle. Un accord de principe a été reçu de la part des divers départements du Ministère du Développement Durable et des Infrastructures.

La Société du Port a autorisé le Sidest à exécuter les travaux nécessaires au raccordement de la Commune de Mertert à la future station d'épuration sur le site portuaire. Une conduite de refoulement à travers le Port à partir du quai sud jusqu'au raccordement avec le tronçon



existant «Route de Secours» sera posée et un forage dirigé à partir du quai d'attente Mertert, en dessous de l'entrée de la darse du Port jusqu'à l'aire de retournement à l'extrémité du quai sud sera réalisé.

La Société du Port a également autorisé le Sidere à poser une conduite d'eau potable le long de l'embouchure de la Syre dans la Moselle.

La société Luxport continue l'investissement dans les installations portuaires et a mis en service fin 2011 une installation photovoltaïque sur 2 toits des halles situés au quai sud.

Suite à la demande pressante de l'Etat luxembourgeois le «Verband» avait analysé pendant les vacances d'été 2011 la possibilité de s'implanter sur le quai Nord du site du Port de Mertert. Le «Verband» a toutefois finalement opté pour le site de Perl.

Une étude de marché relative à un service conteneurisé en collaboration avec CFL Multimodal a été réalisée. Actuellement le transport par camion est plus avantageux d'un point de vue temps de parcours/ coût de transport. Toutefois une internalisation des coûts externes pourrait changer ce fait à moyen terme.

Le transport de marchandises est de nouveaux soumis aux fluctuations de la conjoncture économique générale. Au Luxembourg c'est dans l'industrie sidérurgique que la crise s'est fait ressentir le plus durement.

En effet, après une année 2010 marquée par la reprise économique suite à la crise de 2008/2009, les conditions générales de l'économie mondiale se sont dégradées de nouveau en 2011.

Si l'optimisme était encore de mise en 2010 du fait d'une reprise économique après la crise 2008/2009, les perspectives à plus long terme s'accompagnent de telles incertitudes, qu'il est pratiquement impossible d'effectuer des prévisions fiables pour 2012 et au-delà.

Pourtant à moyen et à long terme un vent de renouveau soufflera sur les transports par voie navigable. En partie, bien sûr sous l'effet de la concurrence de plus en plus vive entre ports pour capter des parts de marché, mais sans doute aussi parce que le Luxembourg, tant comme ses partenaires européens, dans le cadre d'un développement plus durable, entreprend un rééquilibrage en faveur des modes alternatifs à la route - fluvial et rail - tant pour



SOCIÉTÉ DU PORT DE MERTERT

des motifs économiques et écologiques, que pour des raisons d'épuisement des ressources énergétiques fossiles.

Puisque, à de très rares exceptions près, le transport par voie d'eau ne peut être 'porte à porte', les opérateurs devront développer des solutions intégrées, au-delà de la seule voie d'eau et transporter les marchandises de bout en bout.

Aujourd'hui on comprend l'intérêt non seulement d'optimiser les services de pré - et de post acheminement mais aussi de massifier le transport fluvial lui-même pour faire baisser les prix. On comprend surtout pour les opérateurs d'organiser la complémentarité entre modes de transport et d'offrir des services complets, de bout en bout. Ce sont bien ces chaînes de transport globales qui sont en concurrence, ce qui montre l'avantage du port de Mertert de disposer non seulement d'un réseau fluvial, mais aussi d'un accès ferroviaire et routier efficace.

Chargeurs, transporteurs et opérateurs portuaires ont besoin du mode fluvial comme du rail et il faut étudier plus en détail comment ces modes peuvent s'organiser, en comodalité pour répondre à une demande sociétale et aller plus loin que la simple intermodalité qui n'est autre chose que l'échange entre les modes dans les lieux ou pôles aménagés pour cela.

Bien organisé, massif et complet, par exemple, le transport de conteneurs par voie navigable peut être moins cher que le même trajet par la route. Pour que ce type d'opération réussisse, il faut réunir trois conditions: qu'une capacité existe sur le trajet concerné, que le transbordement soit efficace et troisièmement surtout qu'on réussisse à susciter un ou deux opérateurs qui montent le service complet et le vendent. La Société du Port de Mertert s'engage alors comme 'facilitateur'.

Jeannot Poeker





SOCIÉTÉ DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 7



ORGANES STATUTAIRES DE LA SOCIETE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Secteur public

- | | |
|-------------------|--|
| * Jeannot POEKER | Inspecteur ppal 1 ^{er} en rang au
Ministère du Développement durable et des
Infrastructures - Département des transports,
Helmsange, Président |
| * Guy AREND | Inspecteur ppal 1 ^{er} en rang au Ministère de
l'Economie et du Commerce extérieur,
Luxembourg |
| Max NILLES | Attaché de Gouvernement 1 ^{er} en rang au
Ministère du Développement durable et des
Infrastructures - Département des transports,
Luxembourg |
| * Guy TOUSSIN | Ingénieur civil 1 ^{ère} classe à l'Administration
des Ponts et Chaussées, Luxembourg |
| Jean-Luc KAMPHAUS | Conseiller de direction 1 ^{ère} classe au
Ministère des Finances, Luxembourg |

Secteur privé

- | | |
|----------------------------------|---|
| * José DAHM | Ingénieur civil e.r., Messancy, Belgique,
Vice-Président |
| Jean-Michel DENGLER | Managing Director, ArcelorMittal
Belval & Differdange, Dudelange |
| Paul EMERING | Director of L.S.C., Junglinster |
| * Jacques KOCH | General Manager, ArcelorMittal Purchasing
and Procurement Europe |
| * Jean PFEIFFENSCHNEIDER | Managing Director de la BGL BNP Paribas,
Luxembourg |
| * Membres du Comité de Direction | |



REPRÉSENTANTS COMMUNAUX

Robert STAHL	Bourgmestre de la Ville de Grevenmacher, Grevenmacher
Gust STEFANETTI	Bourgmestre de la Commune de Mertert, Wasserbillig

COLLÈGE DES COMMISSAIRES

Secteur public

Gaston REINESCH	Administrateur général au Ministère des Finances, Schiffflange
-----------------	---

Secteur privé

Raymond LEHNERT	Directeur financier e.r., ArcelorMittal Luxembourg, Dudelange
-----------------	--

DIRECTION

Jeannot POEKER	Administrateur-délégué
----------------	------------------------

SECRÉTARIAT

Martine ZIMMER	Secrétaire
Jessica FEHR	Secrétaire



SOCIETE DU PORT DE MERTERT



LA SECURITE PRISE AU SERIEUX AU PORT DE MERTERT

En date du 9 juin 2011, une action de sécurité a été lancée sur initiative de la Société du Port afin de sensibiliser les camionneurs et toute autre personne circulant sur le site portuaire.

Des brochures de sécurité résumant les consignes à respecter ont été distribuées tout au long de la journée, tout en rappelant aux chauffeurs les limites de vitesse ainsi que les priorités à respecter sur l'ensemble du site portuaire.





SOCIETE DU PORT DE MERTERT

Société anonyme

JOURNÉE SÉCURITÉ

**! Priorité aux
véhicules
sur rails !**



**Veillez à la
sécurité au
port de Mertert,
respectez les
consignes!**



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

Société anonyme



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

SECURITE SICHERHEIT

**Règles de base
et règles au voisinage immédiat
des passages à niveau sans barrières**

**Grundregeln
und Regeln in unmittelbarer Nähe
der Bahnübergänge ohne Schranken**



SOCIETE DU PORT DE MERTERT



SOCIETE DU PORT DE MERTERT



SECURITE



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 13



RAPPORT D'ACTIVITE 2011

Port de Mertert

Le trafic global du complexe portuaire au 31.12.2011, dépendance de Bech-Kleinmacher et trafics terrestres inclus, a atteint 1.172.564 t contre 1.267.421 t en 2010, soit une diminution de 94.857 t ou 7,48%.

Le trafic terrestre portuaire a enregistré au total (y compris celui à destination de la zone industrielle) une augmentation de 9.629 t pour atteindre 315.733 t.

TRAFIC PORTUAIRE

Le courant export a enregistré au total une régression de 22.928 t ou 15,60%, revenant de 146.969 t en 2010 à 124.041 t en 2011.

Parmi les produits-piliers, il y a lieu de relever une baisse des produits sidérurgiques de 21.963 t ou 15,60% pour atteindre 118.835 t.

Les divers avec un tonnage de 5.206 ont augmenté de 1.295 t ou 33,11%.

Le courant import a totalisé 659.658 t et marque ainsi une légère diminution de 25.220 t ou 3,68%.

Les ferrailles avec un tonnage de 120.102 t ont régressé de 12.370 t ou 9,34%.



Les produits finis et demi-produits sidérurgiques ont marqué une augmentation de 3.730 t par rapport à 2010 pour atteindre 4.178 t.

Le trafic pétrolier a enregistré en 2011 une hausse de 2.806 t ou 0,64%, pour ainsi atteindre 439.072 t.

Le trafic charbonnier a connu une régression de 100% par rapport à 2010.

Les matériaux de construction ont diminué de 4.208 t ou 20,05% pour se fixer à 16.779 t.

Les produits agricoles ont enregistré une diminution de 5.292 t ou 9,57% pour atteindre 50.031 t.

Les divers ont régressé de 81 t ou 0,27% pour arriver à 29.496 t.

Le trafic sidérurgique dans son ensemble, exportations et importations fluviales confondues, a atteint un tonnage total de 243.115 t en 2011 par rapport à 273.718 t en 2010, soit une diminution minimale de 11,18%.

Le trafic de la dépendance de Bech-Kleinmacher, a enregistré une forte régression de 56.338 t ou 43,51% pour se fixer à 73.132 t.

Le trafic «terrestre port» a également baissé en 2011 et ceci de 12.518 t ou 9,48% pour atteindre 119.544 t.

Le trafic «terrestre zone industrielle port» a augmenté de 22.147 t ou 12,73% pour se fixer à 196.189 t.



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

DONNEES STATISTIQUES

Unité:

TRAFIC GLOBAL GENERAL

TRAFIC FLUVIAL PORT

exportations

importations

EXPORTATIONS	2011	2010	2009	2008	diff. 10/11 %	diff. 09/11 %	diff. 08/11 %	IM
produits sidérurgiques	118.835	140.798	112.675	200.288	- 15,60 %	+ 5,47 %	- 40,67 %	pro
dont: laminés finis et								don
demi-produits	118.835	140.798	112.675	197.767	- 15,60 %	+ 5,47 %	- 39,91 %	
ferraille	0	0	0	2.521	0,00 %	0,00 %	- 100,00 %	
copeaux de bois	0	2.260	0	0	-100,00 %	0,00 %	0,00 %	cha
divers	5.206	3.911	4.575	6.492	+ 33,11 %	+ 13,79 %	- 19,81 %	pro ma pro div

TRAFIC DEPENDANCE BECH-KLEINMACHER *

exportations et importations

nombre de bateaux

TRAFIC TERRESTRE PORT *

TRAFIC TERRESTRE ZONE INDUSTRIELLE PORT *



GENERALES: ANNEE 2011

Tonne

	2011	2010	2009	2008	diff. 10/11 %	diff. 09/11 %	diff. 08/11 %
	1.172.564	1.267.421	987.887	1.612.893	- 7,48 %	+ 18,69 %	- 27,30 %
	783.699	831.847	691.115	1.147.921	- 5,79 %	+ 13,40 %	- 31,73 %
	124.041	146.969	117.250	206.780	- 15,60 %	+ 5,79 %	- 40,01 %
	659.658	684.878	573.865	941.141	- 3,68 %	+ 14,95 %	- 29,91 %

%	IMPORTATIONS							
7 %	produits sidérurgiques	124.280	132.920	49.250	280.402	- 6,50 %	+152,35 %	- 55,68 %
	dont: mat. premières	120.102	132.472	49.250	257.776	- 9,34 %	+143,86 %	- 53,41 %
%	produits finis							
0 %	et demi-produits	4.178	448	0	22.626	+ 832,59 %	+ 100,00 %	- 81,53 %
0 %	charbon	0	9.805	30.947	64.953	- 100,00 %	- 100,00 %	- 100,00 %
%	produits pétroliers	439.072	436.266	433.973	497.101	+ 0,64 %	+ 1,17 %	- 11,67 %
	mat. de construction	16.779	20.987	5.875	33.037	- 20,05 %	+ 185,60 %	- 49,21 %
	produits agricoles	50.031	55.323	37.209	50.384	- 9,57 %	+ 34,46 %	- 0,70 %
	divers	29.496	29.577	16.611	15.264	- 0,27 %	+ 77,57 %	+ 100,00 %

Nombre de bateaux port	673	645	525	898	+ 4,34 %	+ 28,19 %	- 25,06 %
dont: chargés	128	154	127	214	- 16,88 %	+ 0,79 %	- 40,19 %
déchargés	545	491	398	684	+ 11,00 %	+ 36,93 %	- 20,32 %

73.132	129.470	73.144	103.990	- 43,51 %	- 0,02 %	- 29,67 %
61	73	47	72	- 16,44 %	+ 29,79 %	- 15,28 %
119.544	132.062	93.223	196.165	- 9,48 %	+ 28,23 %	- 39,06 %
196.189	174.042	130.405	164.817	+ 12,73 %	+ 50,45 %	+ 19,03 %

* compris dans le trafic global général



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

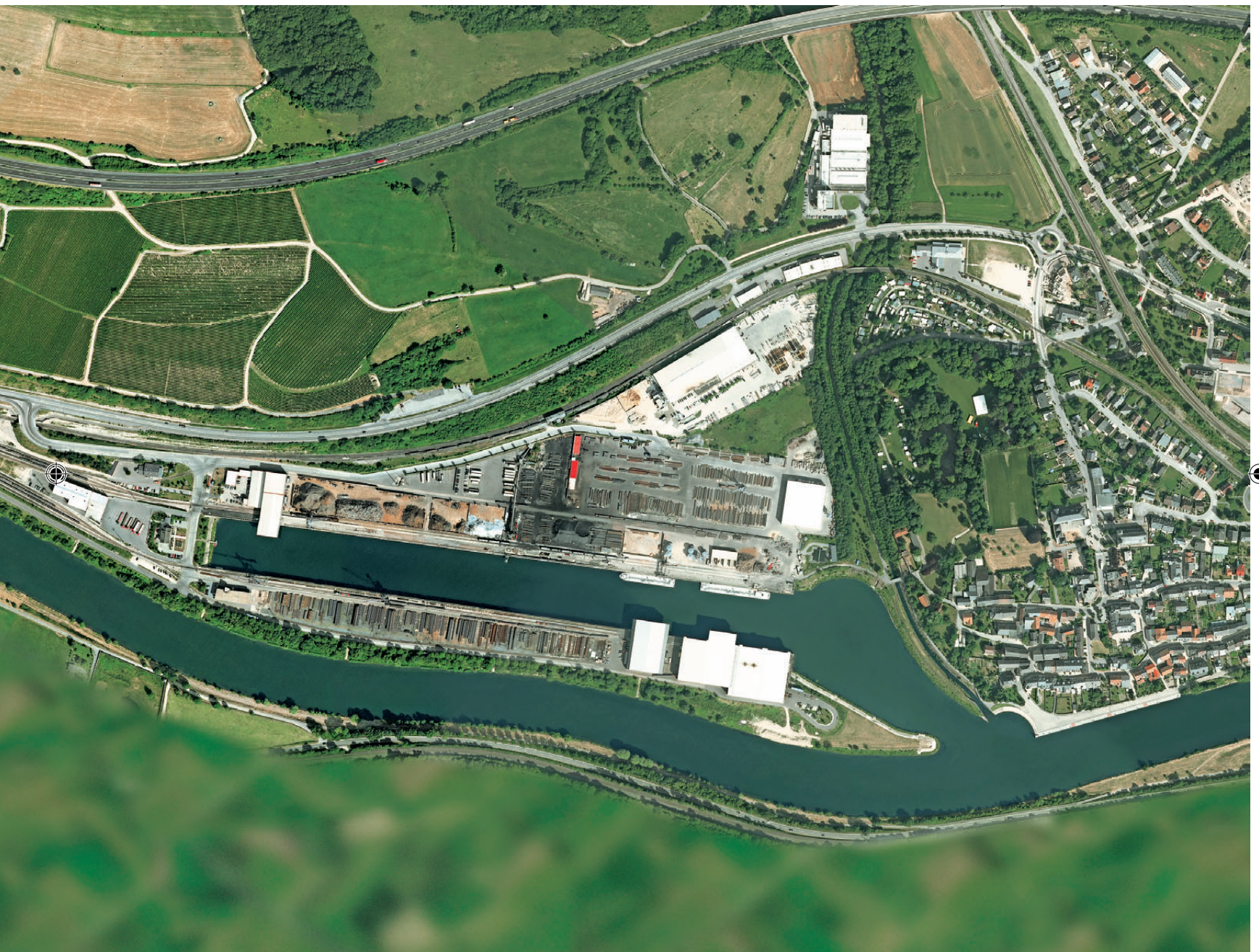
RAPPORT ANNUEL 2011 17



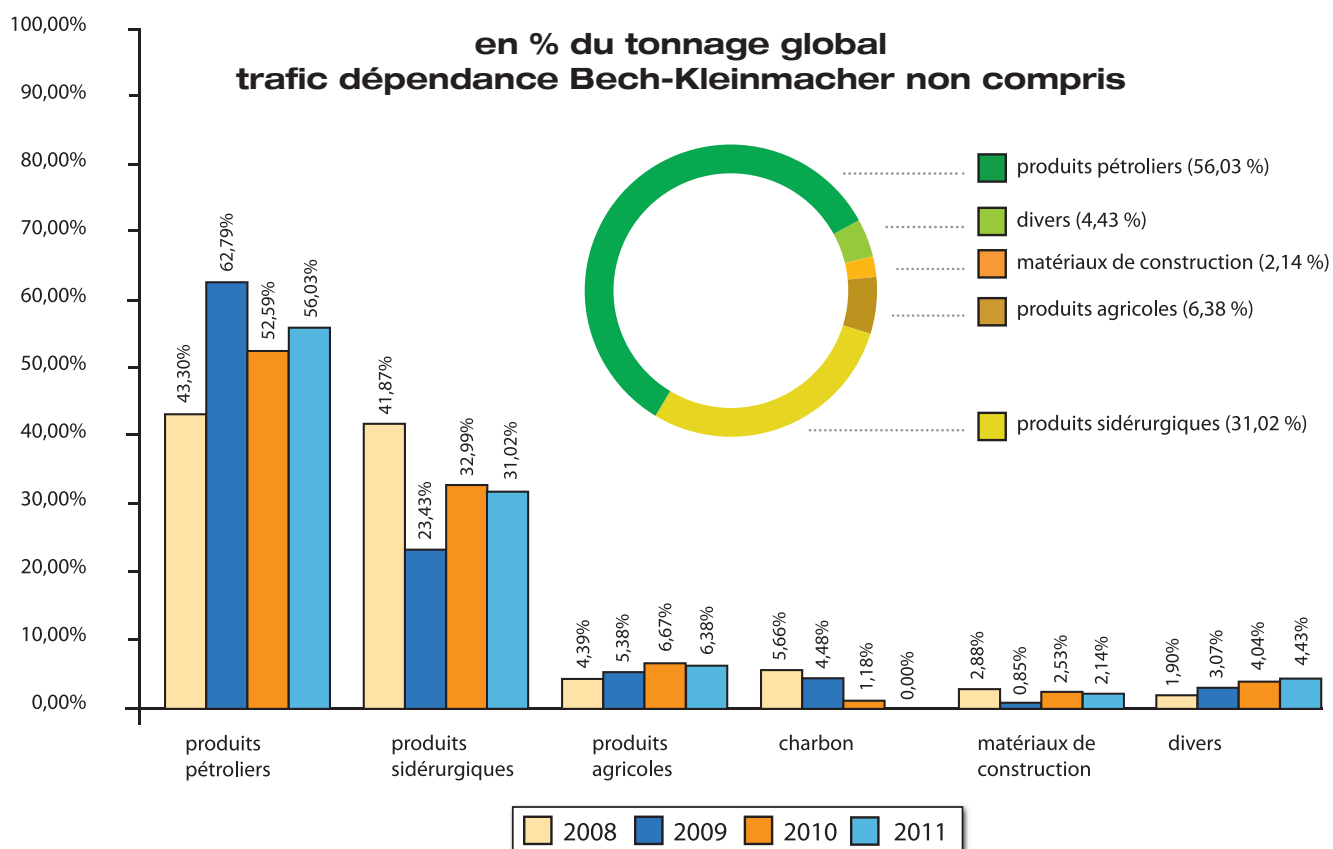
Le port de Mertert

© Orthophotos: Administration du Cadastre et de la Topographie

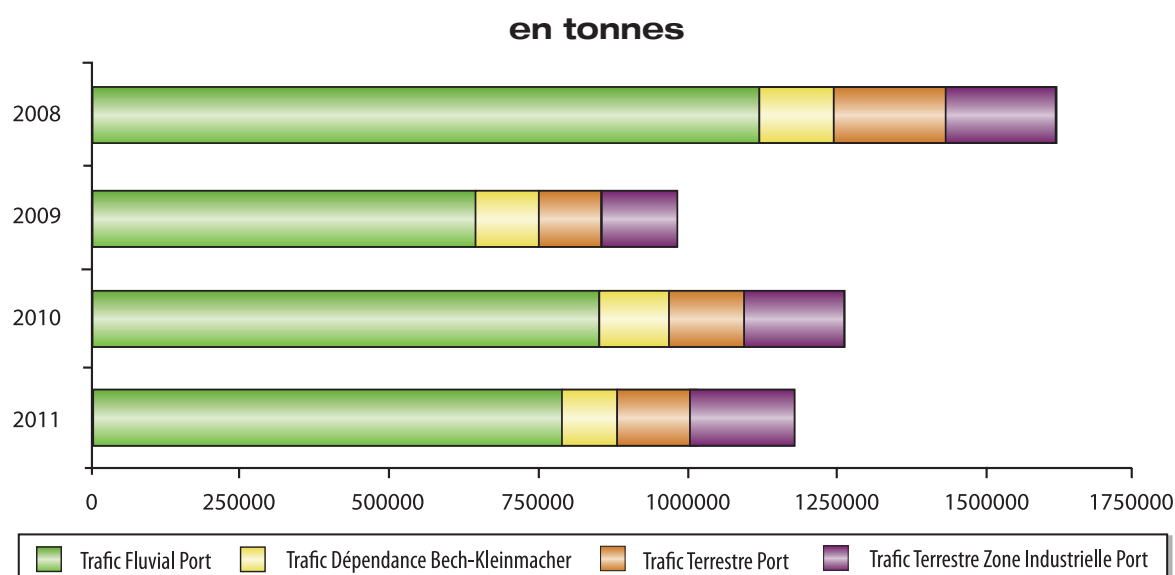




TRAFIC PORTUAIRE FLUVIAL PAR PRODUITS



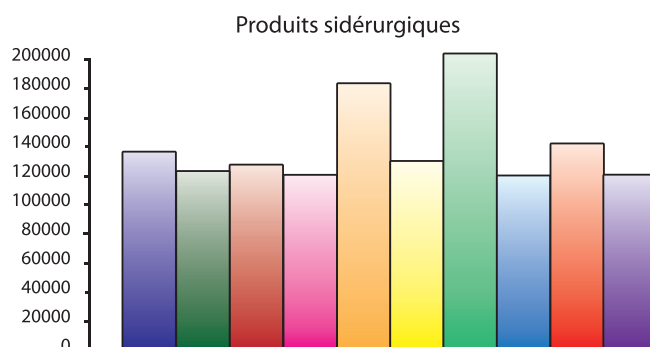
TRAFIC GLOBAL GENERAL



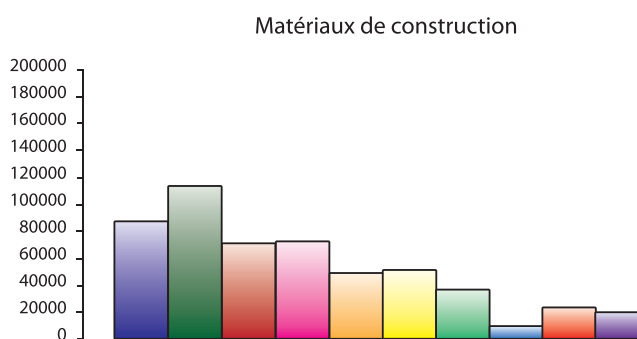
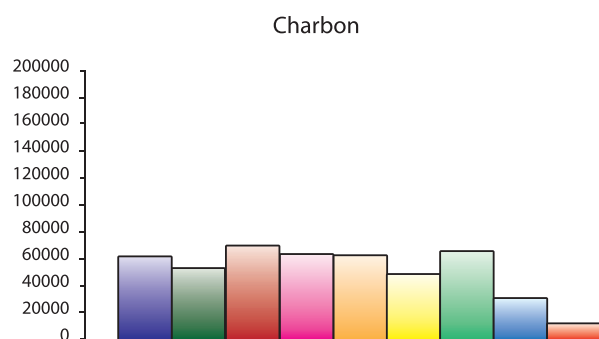
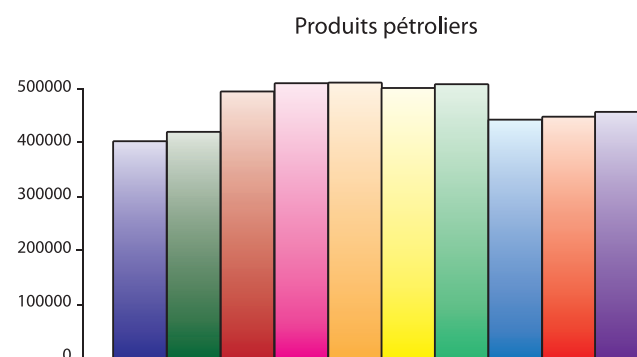
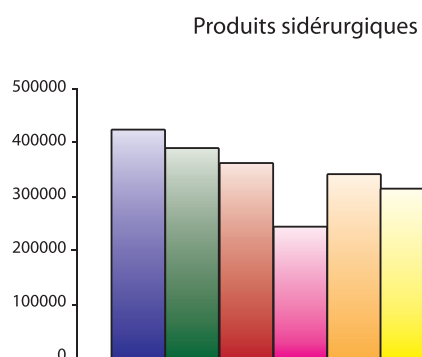
EVOLUTION DES PRINCIPAUX PRODUITS

En tonnes

Exportations



Importations



SOCIÉTÉ DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 21

BILAN ACTIF

SOCIETE DU PORT DE MERTERT S.A.
B6698
N° FISCAL : 1964 2200 197

B I L A N

ACTIF	31.12.2011	31.12.2010
C. ACTIF IMMOBILISE	187.500,97	204.262,15
I. Immobilisations incorporelles		
2. Concessions, brevets, licences, marques ainsi que droits et valeurs similaires, s'ils ont été		
a) acquis à titre onéreux, sans devoir figurer sous C.I.3	39.100,60	40.129,68
II. Immobilisations corporelles		
2. Installations techniques et machines	148.400,37	164.132,47
D. ACTIF CIRCULANT	1.270.131,52	1.090.673,27
I. Stocks		
1. Matières premières et consommables	1.000,00	1.500,00
II. Créances		
1. Créances résultant de ventes et prestations de services		
a) dont la durée résiduelle est inf. ou égale à un an	131.982,42	122.948,08
4. Autres créances		
a) dont la durée résiduelle est inf. ou égale à un an	18.876,21	55.070,58
IV. Avoirs en banques, avoirs en compte de chèques postaux, chèques et en caisse	1.118.272,89	911.154,61
E. COMPTES DE REGULARISATION	1.996.262,04	2.039.116,10
- dont investissements faits à charge du fond d'amélioration des conditions d'exploitation du port	1.994.436,30	
TOTAL ACTIF	3.453.894,53	3.334.051,52



SOCIETE DU PORT DE MERTERT S.A.
B6698
N° FISCAL : 1964 2200 197

B I L A N

P A S S I F	31.12.2011	31.12.2010
A. CAPITAUX PROPRES	3.354.765,63	3.296.518,71
I. Capital souscrit	250.000,00	250.000,00
IV. Réserves		
1. Réserve légale	25.000,00	25.000,00
V. Résultats reportés		
Fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port	894.916,22	839.680,51
Investissements antérieurs fonds d'amélioration	2.114.102,49	2.114.102,49
VI. Résultat de l'exercice	70.746,92	67.735,71
D. DETTES NON SUBORDONNÉES	99.128,90	37.532,81
4. Dettes sur achats et prestations de services		
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an	70.561,18	10.848,17
8. Dettes fiscales et dettes au titre de la sécurité sociale		
a) Dettes fiscales	10.267,95	1.520,00
b) Dettes au titre de la sécurité sociale	3.221,92	1.509,62
9. Autres dettes		
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an	15.077,85	23.655,02
TOTAL PASSIF	3.453.894,53	3.334.051,52



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

ANNEXE AU BILAN

(version abrégée svt. art. 252 par. 2)
de la loi du 4 mai 1984)

1. Méthodes d'évaluation

- a. Les postes de l'actif immobilisé ont été évalués sur base du prix d'acquisition, sauf la concession de l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg pour l'exploitation d'un port, figurant sous la rubrique "Immobilisations incorporelles". Lors de la constitution de la société en date du 3 juillet 1964, cet apport en nature a été évalué à 3.000.000 francs (74.368 euros). Il est amorti sur une durée de 99 ans, c'est-à-dire la durée de la concession.

2. Les points 2, 3, 4, 6,13 et du paragraphe 1 de l'article 248 de la loi du 4 mai 1984 sont sans objet.

3. Aux termes de l'article 1er de la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert, les constructions et installations faites par la société sont la propriété de l'Etat.

NOTE CONCERNANT LES COMPTES FIDUCIAIRES

Le 31 décembre 1991 a eu lieu le remboursement de la dernière tranche des emprunts obligataire et bancaire 5,25% (1965/91). A la date précitée, le montant total des remboursements a égalé le montant total des

fonds engagés dans l'aménagement du Port de Mertert. Il s'ensuit que le compte "Droit de propriété de l'Etat Grand-Ducal" (art. 2 de la loi du 22.7.1963), lequel fut ajusté chaque année à concurrence du montant annuel des remboursements s'est soldé au 31.12.1991 et est inscrit pour mémoire (p.m.) aux comptes fiduciaires.

Du fait du remboursement intégral des dettes contractées pour compte de l'Etat, le compte "Créance sur l'Etat Grand-Ducal", qui résulte de la gestion d'affaires pour son compte aux termes de l'article 6 de la loi du 22.7.1963, s'est soldé de même et est inscrit pour mémoire (p.m.).

Les comptes "fonds étrangers engagés dans l'aménagement du port" et "remboursement sur fonds étrangers" sont maintenus dans la balance générale des comptes de la société, le premier avec un solde débiteur et le second avec un solde créditeur. Ces deux comptes se compensent mutuellement. Il en est de même des aménagements financés par fonds propres, c.-à-d. par le biais du fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port.

A noter que ce compte, ainsi que le compte "autofinancement" sont ajustés chaque année sur base du montant imputé annuellement au compte "fonds d'amélioration". Aux termes de l'article 1er de la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et



l'exploitation du Port de Mertert, ces investissements, tout comme les fonds étrangers, rentrent dans le patrimoine de l'Etat.

AFFECTATION DES RESULTATS 2011

Conformément aux statuts, et en considération que la réserve légale est intégralement constituée, nous vous proposons la répartition suivante des bénéfices:

- * distribution d'un dividende de 5%
12.500,00 €
- * fonds d'amélioration des conditions
d'exploitation du port 58.246,92 €
- * bénéfice net suivant bilan au
31 décembre 2011 70.746,92 €

Mertert, le 16 mai 2012
Le Conseil d'Administration



SOCIETE DU PORT DE MERTERT





SOCIETE DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 27



SOCIETE DU PORT DE MERTERT S.A.
B6698
N° FISCAL : 1964 2200 197

COMPTE DE PROFITS ET PERTES

A	C H A R G E S	31.12.2011	31.12.2010
1.	Consommation de marchandises et de matières premières et consommables	17.258,13	31.911,23
2.	Autres charges externes	169.883,06	171.315,54
3.	Frais de personnel		
a)	Salaires et traitements	101.678,33	97.040,13
b)	Charges sociales couvrant les salaires et traitements	8.668,08	7.971,27
c)	Pensions complémentaires	13.469,40	13.222,50
4.	Corrections de valeur		
a)	sur frais d'établissement et sur immobilisations corporelles et incorporelles	16.761,18	11.771,08
5.	Autres charges d'exploitation	94.498,54	82.722,04
9.	Charges exceptionnelles	412,20	20.018,21
11.	Autres impôts ne figurant pas sous le poste ci-dessus	16.480,00	5.330,00
12.	Résultat de l'exercice	70.746,92	67.735,71
TOTAL CHARGES		509.855,84	509.037,71



SOCIETE DU PORT DE MERTERT S.A.
 B6698
 N° FISCAL : 1964 2200 197

COMPTES DE PROFITS ET PERTES

B P R O D U I T S	31.12.2011	31.12.2010
1. Montant net du chiffre d'affaires	236.682,93	219.824,61
5. Autres produits d'exploitation	259.884,93	261.821,14
8. Autres intérêts et autres produits financiers		
b) Autres intérêts et produits financiers	13.287,98	7.391,96
9. Produits exceptionnels	0,00	20.000,00
TOTAL PRODUITS	509.855,84	509.037,71



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 29

ANNEXES AUX COMPTES ANNUELS

ARRETES AU 31 DECEMBRE 2011

Note 1. Généralités

1.1. Constitution

L'administration et l'exploitation du Port de Mertert sont concédées à une société anonyme de droit luxembourgeois dénommée SOCIETE DU PORT DE MERTERT SA, constituée le 3 juillet 1964 avec siège social à Mertert; la société finit avec la concession d'exploitation.

La concession a pris cours le 4 août 1963 et se termine le 3 août 2062.

1.2. Nature des activités

La société a pour objet principal l'administration et l'exploitation du Port de Mertert. La société peut conclure des contrats de sous-concession et de location aux conditions à fixer par elle.

1.3. Capital social

Le capital souscrit au 31 décembre 2011 se monte à 250.000,00 EUR divisé en 2000 actions de 125 EUR chacune.

1.4. Affectation du résultat

Le résultat de l'exercice 2011, soit un bénéfice de 70.746,92 EUR a été réparti comme suit:

- distribution de bénéfice	12.500,00 EUR
- fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port	58.246,92 EUR

1.5. Exercices antérieurs

Lors de la préparation des comptes annuels de l'exercice 2006 il s'est posé la question de la conformité de la pratique comptable suivante:

Etant donné que la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert avait reconfirmé que la propriété des constructions et installations financées par la société du Port de Mertert SA revient à l'Etat, ces investissements ont été déduits jusque 2005 inclus directement du poste «fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port».

Ils n'ont donc pas fait l'objet d'une inscription à un poste d'actif et n'ont pas été pris en compte dans le compte de résultats.

Le Conseil d'Administration dans sa réunion du 30 mars 2007 a retenu de suivre la proposition qui consiste:



a) à compenser avec effet au 01/01/2006 le compte «investissements fonds d'amélioration» avec le compte de réserve «fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port». Le solde d'ouverture de ce compte au 01/01/2006 et après affectation du résultat de 2005, sera de 637.547,87 EUR.

b) à reprendre à partir de 2006 tous les investissements concernant l'amélioration des conditions d'exploitation du port effectués et financés par la société du Port de Mertert SA dans un tableau séparé et inscrits à l'actif du bilan dans un compte «charges à répartir».

c) à mouvementer le compte de réserve «fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port» que par les affectations des résultats annuels de la société.

Sur recommandation du Conseil d'Administration il a été décidé d'intégrer à partir de l'année 2009, les investissements faits à charge du fonds d'amélioration des conditions d'exploitation du port dans les comptes annuels de la SOCIETE DU PORT DE MERTERT S.A.

Etant donné que le contrat de concession prévoit «que les terrains nécessaires seront fournis par l'Etat. Ils resteront sa propriété, de même que les installations qui y seront construites par la société», il a été décidé d'étaler ces investissements sur la période restante du contrat de concession soit 53 ans.

Par conséquent le tableau d'étalement a été repris au 01.01.2009 dans un compte de «régularisation actif» en contrepartie des capitaux propres.

Note 2. Principes, règles et méthodes comptables

2.1. Principes généraux

Les comptes annuels sont établis conformément aux dispositions légales et réglementaires luxembourgeoises et aux pratiques comptables généralement admises.

2.2. Conversion des devises

La société tient sa comptabilité en EUR; le bilan ainsi que le compte de profits et pertes sont exprimés dans cette devise.

A la date de clôture du bilan:

- les postes de l'actif ainsi que les postes du passif exprimés dans une autre devise que l'EUR sont valorisés individuellement, respectivement au plus bas et au plus haut de leur valeur au cours de change historique ou de leur valeur déterminée sur base du cours de change en vigueur à la date de clôture du bilan;
- les produits et les charges en devises autres que l'EUR sont convertis en EUR au cours de change en vigueur à la date des opérations.



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

2.3. Modes d'évaluation

Les immobilisations corporelles sont valorisées à leur valeur d'acquisition, déduction faite des corrections de valeur. Ces dernières sont calculées en fonction de la durée d'utilisation des immobilisations corporelles sur base d'un amortissement linéaire.

Les stocks sont valorisés au plus bas du coût d'acquisition et de leur valeur de marché.

Les créances de l'actif circulant sont valorisées à leur valeur nominale. Une correction de valeur est pratiquée lorsque la valeur estimée de réalisation est inférieure à la valeur nominale.

Les dettes sont valorisées à leur valeur nominale.

2.4. Provisions pour risques et charges

Les provisions à constituer pour couvrir les risques et charges prévisibles sont examinées à la fin de chaque exercice en tenant compte des principes de prudence, de sincérité et de bonne foi.

2.5. Modification de la présentation des comptes annuels

Les comptes annuels au 31.12.2011 tiennent compte des dispositions de la loi du 19.12.2002 concernant le Registre de Commerce et des Sociétés, ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.

Pour répondre aux obligations légales en la matière, des reclassements affectant la présentation des chiffres de l'exercice 2010 ont été effectués.



RAPPORT DU COLLEGE DES COMMISSAIRES

à l'Assemblée Générale Ordinaire du 16 mai 2012

Mesdames, Messieurs,

Conformément à l'article 27 des statuts, le Collège des Commissaires a procédé aux vérifications légales et statutaires du bilan au 31 décembre 2011 et du compte de profits et pertes de l'exercice 2011.

Le collège des commissaires de surveillance note que l'article 5 de la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert ainsi que l'article 15 des statuts de la Société du Port de Mertert S.A. stipulent notamment que «les opérations de la société sont surveillées par deux commissaires de surveillance».

Il a contrôlé la concordance de ces documents avec les écritures comptables et vérifié l'exactitude des comptes par voie de sondage et par confrontation avec les pièces justificatives. Ces vérifications n'ont rien révélé qui puisse donner lieu à observation.

En conséquence, le Collège des Commissaires recommande à votre approbation dans leur forme actuelle, le bilan et le compte de profits et pertes ayant clôturé l'exercice 2011.

Luxembourg, le 29 mars 2012
Le Collège des Commissaires



SOCIETE DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 33





SOCIÉTÉ DU PORT DE MERTERT

RAPPORT ANNUEL 2011 35





SOCIÉTÉ DU PORT DE MERTERT
Société anonyme

